Form No. 3467-352 Rev A

Maşină de tuns iarba Recycler® S55OST de 55 cm cu SmartStow®

Nr. model 21770—Nr. serie 413000000 şi Sus

Manualul utilizatorului

Introducere

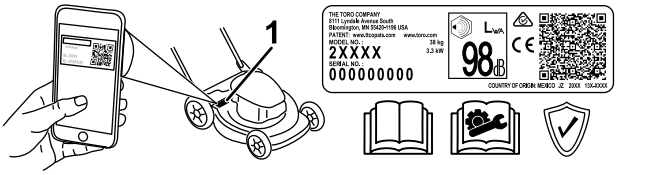
Această maşină de tuns iarba cu lamă rotativă este proiectată pentru a fi utilizată de proprietarii de reşedinţe. Maina a fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreinute ale proprietăilor rezideniale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenionate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citii cu atenie aceste informaii pentru a învăa despre modul corespunzător de utilizare i întreinere a produsului i pentru a evita rănirea personală i deteriorarea produsului. Aveţi responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător şi sigur.

Vizitai site-ul www.Toro.com pentru mai multe informaii, inclusiv informaii privind sigurana produsului i materiale de instruire , informaii privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveţi nevoie de service, piese originale Toro sau informaţii suplimentare, contactaţi un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienţi Toro şi pregătiţi numărul de model sau de serie al produsului. Figura 1 indică locaia numărului de model sau de serie pe produs. Scriei numerele în spaiul furnizat.

Important: **Putei scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanie, piese i alte informaii despre produs.**



g312022

Figura 1

1. Locaia numerelor de model i de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Simbol de alertă de sigurană

Simbolul de alertă de sigurană (Figura 2) prezent în acest manual i pe maină identifică mesajele de sigurană importante pe care trebuie să le respectai pentru a evita accidentele.



g000502

Figura 2

Simbol de alertă de sigurană

Simbolul de alertă de sigurană apare deasupra informaiilor care vă atenionează cu privire la aciuni sau situaii nesigure i este urmat de cuvântul **PERICOL**, **AVERTISMENT** sau **ATENIE**.

PERICOL indică o situaie periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, **va** duce la deces sau vătămare gravă.

AVERTISMENT indică o situaie potenial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la deces sau vătămare gravă.

ATENIE indică o situaie potenial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la vătămări uoare sau moderate.

Acest manual utilizează două alte cuvinte pentru a evidenia informaiile. **Important** atrage atenia asupra informaiilor mecanice speciale i **Notă** accentuează informaiile generale care necesită atenie specială.

Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultaţi Declaraţia de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Cuplu brut sau net: Cuplul brut sau net al acestui motor a fost evaluat în laborator de către producătorul motorului în conformitate cu SAE (Society of

© 2024—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Înregistraţi-vă la www.Toro.com.

Instrucţiuni originale (RO)
Tipărit în Mexic
Toate drepturile rezervate

3467-352

Automotive Engineers - Societatea Inginerilor Auto) J1940 sau J2723. Deoarece sunt configurate pentru a îndeplini cerinţele privind siguranţa, emisiile şi operarea, cuplul real al motoarelor pentru clasa aceasta de maşini de tuns iarba pot fi semnificativ mai redus. Vă rugăm să consultai informaiile producătorului motorului incluse în volumul de livrare al mainii.

Nu modificai i nu dezactivai dispozitivele de siguranã ale mainii i verificai periodic funcionarea corectã a acestora. Nu încercai sã reglai sau sã modificai controlul turaiei motorului; acest lucru poate cauza o stare de funcionare nesigurã, ducând la vãtãmãri corporale.

Cuprins

Introducere 1
Simbol de alertă de siguranã 1
Siguranţă în funcţionare 3
Sigurana generală 3
Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă 4
Reglare 5
1 Desfăşurarea mânerului 5
2 Adăugarea uleiului în motor 5
3 Asamblarea sacului pentru iarbă 6
Rezumat al produsului 8
Specificaţii 8
Operare 8
Înainte de utilizare 8
Sigurana înainte de utilizare 8
Umplerea rezervorului de combustibil 9
Verificarea nivelului uleiului de motor 9
Reglarea înălţimii mânerului 10
Reglarea înălţimii de tăiere 10
În timpul utilizării 11
Sigurana în timpul utilizării 11
Pornirea motorului 12
Utilizarea propulsiei automate 12
Oprirea motorului 12
Reciclarea resturilor 13
Colectarea resturilor 13
Indicaţii de exploatare 13
După utilizare 14
Sigurana după utilizare 14
Curăarea sub mainã 14
Plierea mânerului 15
Depozitarea maşinii în Poziia pliată verticală 16
Întreţinere 17
Program(e) de întreţinere recomandat(e) 17
Siguranã în timpul întreinerii 17
Pregătirea pentru întreţinere 17
Lucrări de service pentru filtrul de aer 18
Schimbarea uleiului de motor 18
Înlocuirea lamei 19
Reglarea propulsiei automate 20
Depozitare 21
Depozitarea în siguranã 21
Pregătirea maşinii pentru depozitare 21
Scoaterea maşinii din starea de depozitare 21

Siguranţă în funcţionare

Sigurana generală

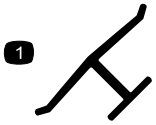
Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor i poate arunca obiecte. Respectai întotdeauna toate instruciunile de sigurană pentru a preveni vătămările corporale sau moartea.

- Citii, înelegei i urmai instruciunile i avertismentele din *Manualul utilizatorului* i de pe maină i accesorii înainte de a porni motorul.
- Nu inei mâinile sau picioarele în apropierea pieselor aflate în micare sau sub maină. Staţi la distanţă de orice gură de descărcare.
- Nu utilizaţi maşina fără toate proteciile şi alte dispozitive de sigurană montate şi funcţionând corespunzător pe aceasta.
- inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsaţi copii să utilizeze maşina. Utilizarea mainii va fi efectuată doar de persoane responsabile, instruite, familiarizate cu instruciunile i apte din punct de vedere fizic.
- Înainte de efectuarea lucrărilor de service, alimentare sau desfundare a mainii, oprii maina, oprii motorul i ateptai până când se opresc toate piesele mobile.

Utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare a acestei maşini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectaţi aceste instrucţiuni de siguranţă şi acordaţi întotdeauna atenţie simbolului de alertă privind siguranţa ⚠, care înseamnă Atenţie, Avertisment sau Pericol – instrucţiune privind siguranţa personală. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă

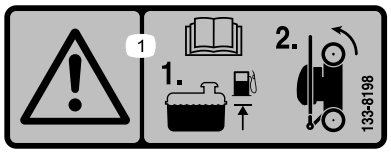
Instrucţiunile şi autocolantele cu informaţii privind siguranţa sunt uşor vizibile pentru operator şi sunt amplasate lângă orice zonă cu potenţial risc. Înlocuii orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



decaloemmarkt

Marca producătorului

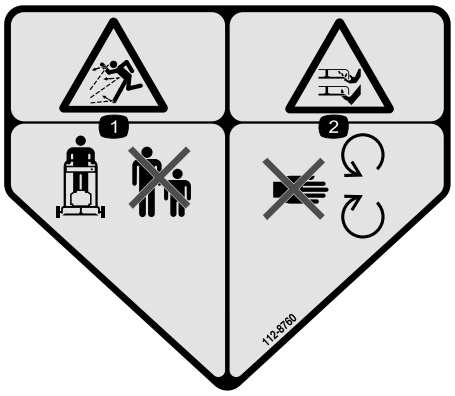
1. Această marcă indică faptul că lama este identificată ca piesă ce provine de la producătorul original al mainii.



decal133-8198

133-8198

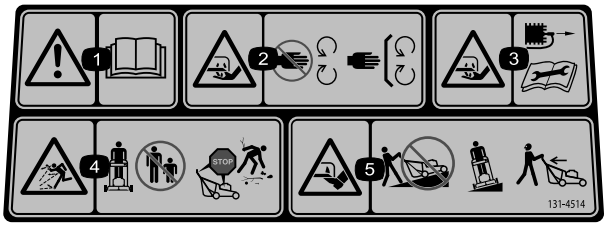
1. Avertisment—citii *Manualul operatorului*; completai cu combustibil până la nivelul indicat, apoi înclinai maina pe roile din spate pentru depozitare.



decal112-8760

112-8760

1. Pericol de obiecte proiectate – ţineţi trecătorii la distanţă.
2. Pericol de tăiere/dezmembrare a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – păstrai distana faă de piesele mobile.



decal131-4514

131-4514

1. Avertisment – citii *Manualul operatorului*.
2. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/desprindere a mâinilor – păstrai distana faă de piesele mobile; lăsai toate apărătorile i proteciile montate.
3. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/dezmembrare a mâinilor -—deconectaţi cablul de la bujie înainte de a efectua lucrări de întreinere.
4. Pericol de obiecte proiectate – ţineţi trecătorii la distanţă; opriţi motorul înainte de a părăsi poziţia de operare; colectai orice reziduuri înainte de a tunde iarba.
5. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/desprindere a picioarelor – nu operai maina în sus i în jos pe pante; operai maina dintr-o parte în alta a pantei; privii înapoi atunci când vă deplasai cu spatele.

Reglare

Important: **Îndepărtai i eliminai folia de protecie din plastic folosită pentru a acoperi motorul, precum i orice alte elemente din plastic sau ambalaje de pe mână.**

1

Desfăşurarea mânerului

Nu s-au solicitat piese

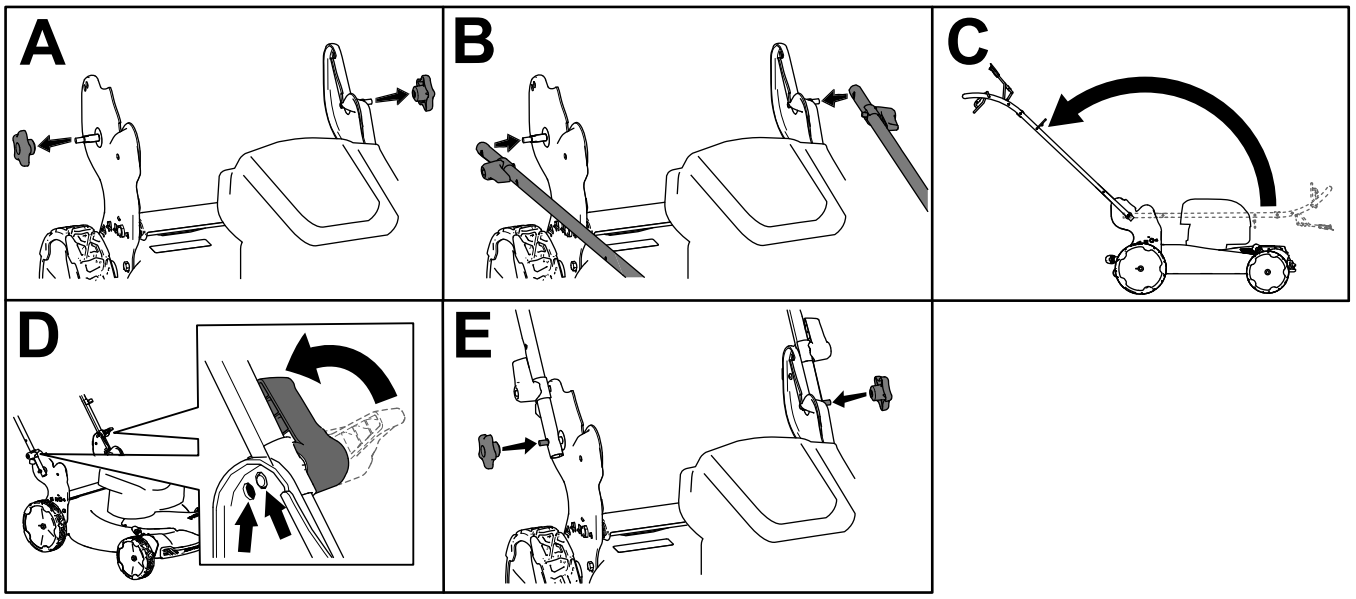
Procedură

⚠ ATENŢIE

Desfăurarea incorectă a mânerului poate deteriora cablurile, ducând la condiii de utilizare nesigure.

- **Nu deteriorai cablul/cablurile în timpul plierii sau desfăurării mânerului.**
- **Cablul/cablurile trebuie să se afle în afara mânerului.**
- **Dacă un cablu este deteriorat, contactaţi un centru de service autorizat.**

Important: **inei mânerul în timp ce cuplai închizătoarele sale pentru a evita prinderea mâinilor.**



g479646

Figura 3

2

Adăugarea uleiului în motor

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Important: **Dacă nivelul de ulei din motor este prea scăzut sau prea ridicat i pornii motorul, este posibil să defectai maina.**

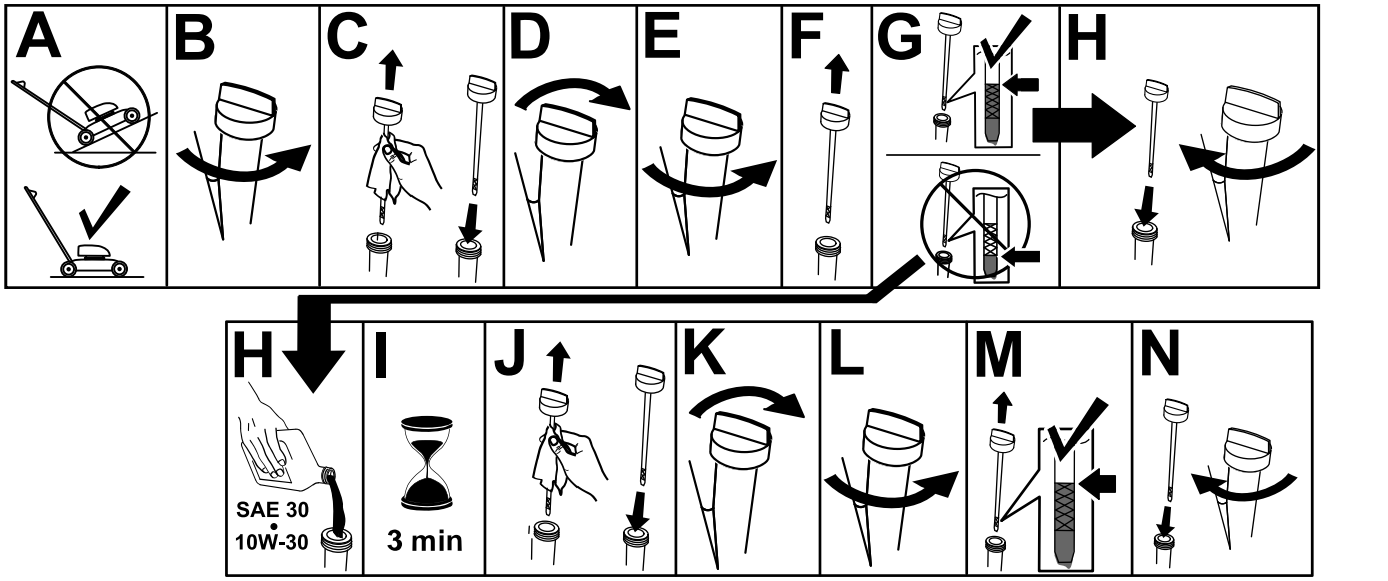


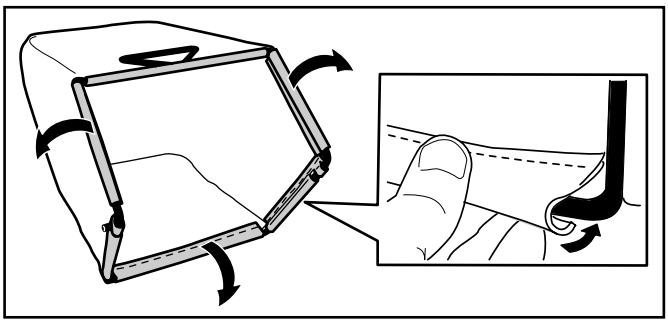
Figura 4

3

Asamblarea sacului pentru iarbă

Nu s-au solicitat piese

Procedură



g235791

Figura 5

Rezumat al produsului

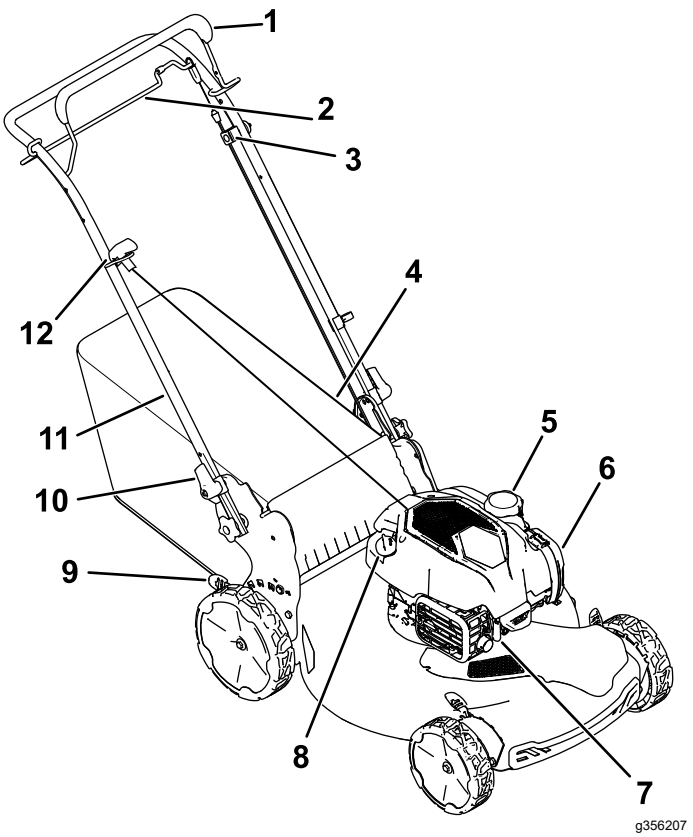


Figura 6

1. Bară de comandă pentru lamă
2. Bară pentru propulsia automată
3. Reglare pentru propulsia automată
4. Sac pentru iarbă
5. Capac rezervor de combustibil
6. Filtru de aer
7. Bujie
8. Tub de umplere cu ulei/joją de ulei
9. Manetă înălime de tăiere (4)
10. Închizător de mâner (2)
11. Mâner
12. Mâner demaror cu recul

Specificaţii

Model	Greutate	Lungime	Lăime	Înălime
21770	32 kg	150 cm	58 cm	107 cm

Operare

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Oprii maina, ateptai oprirea tuturor pieselor mobile i lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curăarea sau depozitarea mainii.
- Familiarizai-vă cu utilizarea în sigurană a echipamentului, comenzile de operare i indicatoarele de sigurană.
- Verificai dacă toate proteciile i dispozitivele de sigurană, precum deflectoarele i/sau dispozitivul de adunat iarbă, sunt la locul lor i funcionează corect.
- Inspectai întotdeauna maina pentru a vă asigura că lamele i uruburile lamei nu sunt uzate sau deteriorate.
- Inspectai zona în care vei utiliza maina i îndepărtai toate obiectele care ar putea obstruciona utilizarea mainii sau pe care le-ar putea proiecta maina.
- Contactul cu lama în timp ce aceasta se rotete va duce la vătămarea gravă. Nu punei degetele sub carcasă.

Măsuri de sigurană pentru combustibil

- Combustibilul este extrem de inflamabil şi exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră şi pe cei din jur i poate cauza pagube materiale.
  - Pentru a preveni o încărcare statică din cauza aprinderii combustibilului, plasaţi recipientul şi/sau maşina direct pe sol înainte de umplere, nu pe un vehicul sau obiect.
  - Umplei rezervorul de combustibil într-un spaiu deschis, cu motorul rece. tergei orice urmă de combustibil scurs.
  - Nu manipulaţi combustibilul când fumaţi sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
  - Nu îndepărtai buonul rezervorului i nu umplei rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
  - Dacă vărsai combustibil, nu încercai să pornii motorul. Evitai crearea unei surse de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.

– Depozitaţi combustibilul într-un rezervor corespunzător şi nu îl lăsaţi la îndemâna copiilor.

- Combustibilul este dăunător sau fatal dacă este înghiit. Expunerea pe termen lung la vapori poate provoca răni grave i îmbolnăviri.
  – Evitai inspirarea pe termen lung a vaporilor.
  – inei mâinile i faa departe de duză i de deschiderea rezervorului de combustibil.
  – inei combustibilul departe de ochi i piele.

Umplerea rezervorului de combustibil

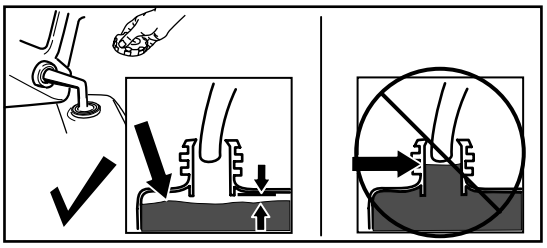
Tip	Benzină fără plumb
Cifra octanică minimă	87 (SUA) sau 91 (cifra octanică „research”; în afara SUA)
Etanol	Nu mai mult de 10% din volum
Metanol	Fără
MTBE (metil-ter-butil-eter)	Mai puin de 15% din volum
Ulei	Nu adăugaţi în combustibil

Utilizai numai combustibil curat, proaspăt (nu mai mult de 30 de zile), de la o sursă de încredere.

Important: **Pentru a reduce problemele la pornire, adăugaţi stabilizator/aditiv de combustibil în combustibilul proaspăt, conform instrucţiunilor producătorului stabilizatorului/aditivului de combustibil.**

Pentru informaii suplimentare, consultaţi manualul utilizatorului motorului.

Umplei rezervorul de combustibil în modul indicat în Figura 7.



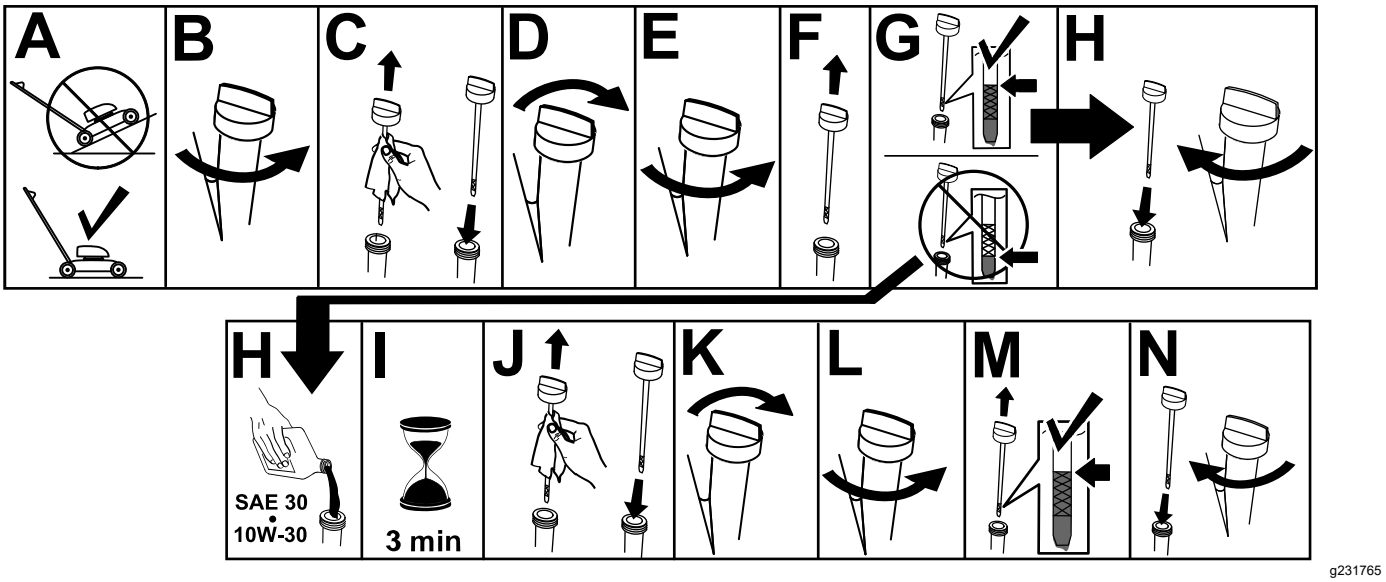
g230458

Figura 7

Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Important: **Dacă nivelul de ulei din carter este prea scăzut sau prea ridicat i pornii motorul, este posibil să defectai maina.**



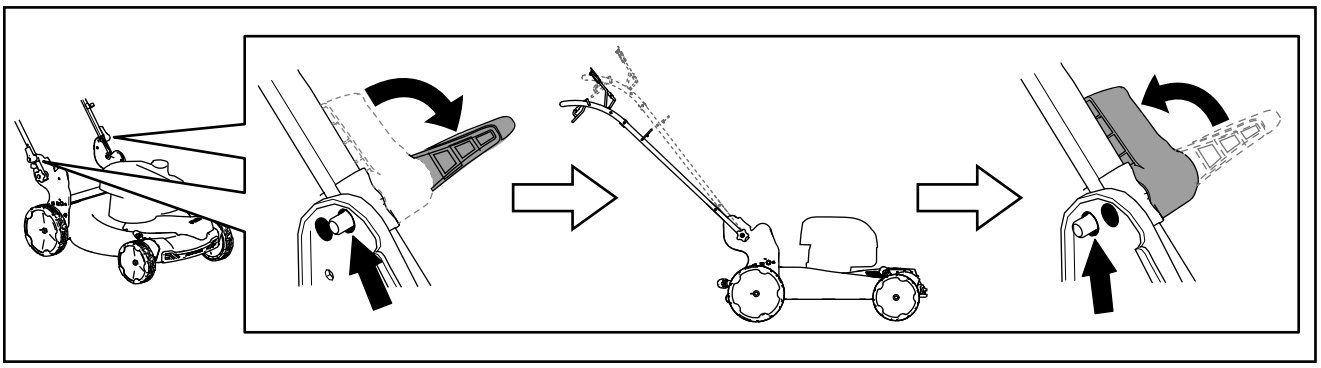
g231765

Figura 8

Reglarea înălţimii mânerului

Putei ridica sau coborî mânerul într-o poziie confortabilă pentru dumneavoastră.

Rotii închizătorul de mâner, deplasai mânerul în poziiile 1 - 2 i blocai mânerul în poziie (Figura 9).



g479732

Figura 9

Reglarea înălţimii de tăiere

⚠ PERICOL

Reglarea manetelor pentru înălimea de tăiere vă poate aduce mâinilor în contact cu o lamă aflată în micare, ceea ce cauza vătămări grave.

- **Oprii motorul i aşteptaţi oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a regla înălimea de tăiere.**
- **Nu introducei degetele sub carcasă în timp ce reglai înălimea de tăiere.**

⚠ AVERTISMENT

Dacă motorul rulează, toba de eapament va fi fierbinte i vă poate provoca arsuri.

Păstrai distana faă de toba de eapament fierbinte.

Reglai înălimea de tăiere conform preferinelor. Setai toate roile la aceeai înălime de tăiere (Figura 10).

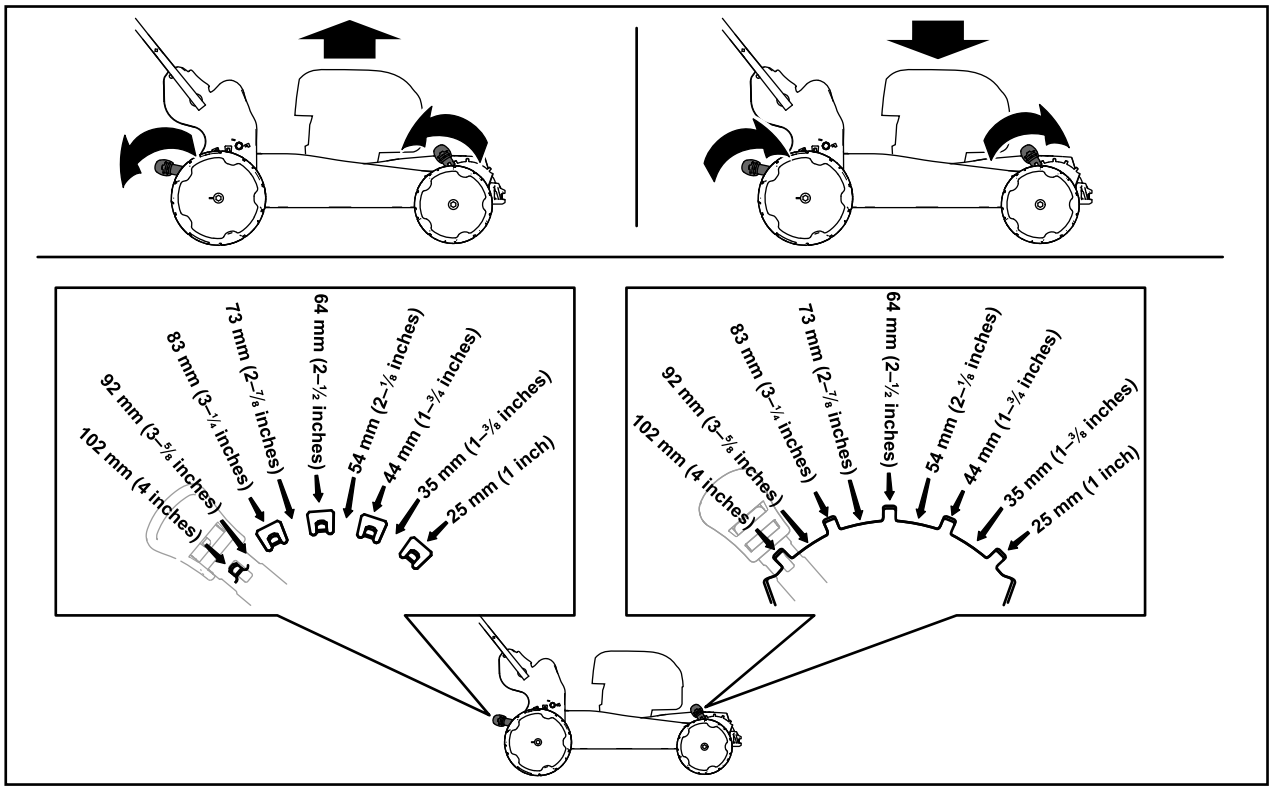


Figura 10

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Purtai îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecie, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă i căti pentru protecia auzului. Strângei la spate părul lung i nu purtai îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu utilizaţi maşina dacă suntei bolnav, obosit sau sub influena alcoolului sau a drogurilor.
- Lama este ascuită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave. Oprii motorul i aşteptaţi oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziţia de operare.
- Atunci când eliberai bara de comandă a lamei, motorul ar trebui să se oprească iar lama ar trebui să se oprească în maxim 3 secunde. În caz contrar, încetai imediat utilizarea mainii i contactai un centru de service autorizat.
- inei trecătorii departe de zona de utilizare. Nu permiteţi accesul copiilor mici în zona de operare şi lăsaţi-i în permanenţă în grija unui adult responsabil, care nu utilizează maina. Oprii maina dacă în zonă pătrunde orice persoană.
- Privii întotdeauna jos i în spate înainte de a deplasa maina cu spatele.
- Operai maina doar în condiii de vizibilitate bună i în condiii meteo corespunzătoare. Nu utilizai maina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Iarba udă sau frunzele pot provoca vătămări grave dacă alunecai i intrai în contact cu lama. Evitai să tundei iarba în condiii umede.
- Apropiai-vă cu mare atenie de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot bloca vizibilitatea.
- Nu direcionai materialul evacuat spre nicio persoană. Evitai evacuarea materialul spre un perete sau obstacol; materialul poate ricoa spre dumneavoastră. Oprii lama (lamele) atunci când vă deplasai pe suprafee acoperite cu pietri.
- Avei grijă la gropi, anuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat vă poate face să vă pierdei echilibrul sau stabilitatea.
- Dacă maina se lovete de un obiect sau începe să vibreze, oprii motorul imediat, ateptai până

când se opresc toate piesele mobile, deconectaţi cablul bujiei înainte de a verifica dacă maina este deteriorată. Efectuai reparaiile necesare înainte de a o utiliza din nou.

- Înainte de a părăsi poziia de operare, opriţi motorul şi aşteptaţi oprirea tuturor pieselor mobile.
- Dacă motorul rulează, acesta va fi fierbinte i vă poate provoca arsuri grave. Păstrai distana faă de motorul fierbinte.
- Utilizai motorul numai în zone bine ventilate. Gazele de eapament conin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, otrăvitor, fatal.
- Verificai frecvent componentele dispozitivului de adunat iarbă i jgheabul de evacuare pentru a descoperi orice uzură sau deteriorare i înlocuii-le cu piese Toro originale, atunci când este necesar.

Sigurana în pantă

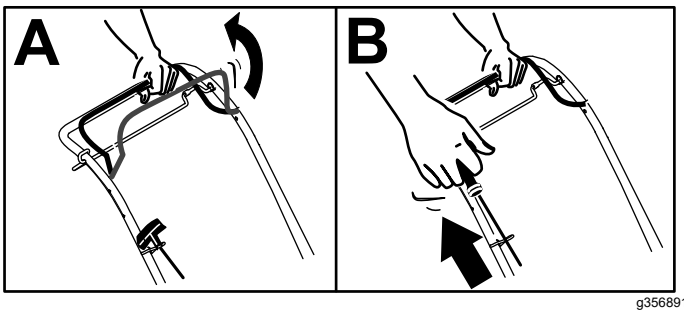
- Tundei iarba de-a lungul pantelor; niciodată în sus sau în jos. Acordaţi foarte mare atenţie la schimbarea direcţiei pe pante.
- Nu tundei iarba pe pantele foarte abrupte. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare i cădere.
- Tundei iarba cu atenie în apropierea pantelor abrupte, anurilor sau terasamentelor.

Pornirea motorului

1. inei bara de comandă pentru lamă lângă mâner (A din Figura 11).
2. Tragei de mânerul demarorului cu recul (B din Figura 11).

   Notă: Tragei uor de mânerul de pornire cu recul până când simii că opune rezistenă, apoi tragei brusc. Permitei revenirea uoară a cablului la mâner.

   Notă: Dacă maina nu pornete după mai multe încercări, contactai un centru de service autorizat.



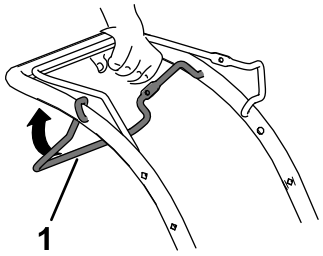
g356891

Figura 11

Utilizarea propulsiei automate

Doar pentru modele cu propulsie automată

- Pentru a cupla propulsia automată, tragei bara pentru propulsia automată către mâner i inei-o strânsă (Figura 12).



g464535

Figura 12

1. Bară pentru propulsia automată

Notă: Viteza de propulsie maximă este fixă.

- Pentru a decupla bara pentru propulsia automată, eliberai bara pentru propulsia automată.

Oprirea motorului

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic—Asigurai-vă că motorul se oprete în termen de 3 secunde după eliberarea barei de comandă pentru lamă.

Pentru a opri motorul, eliberai bara de comandă pentru lamă.

Important: **Atunci când eliberai bara de comandă pentru lamă, atât motorul, cât i lama ar trebui să se oprească în maxim 3 secunde. Dacă nu se opresc corespunzător, încetai imediat utilizarea mainii i contactai un centru de service autorizat.**

Reciclarea resturilor

Maina dumneavoastră este pregătită din fabrică să recicleze resturile de iarbă i de frunze înapoi în gazon.

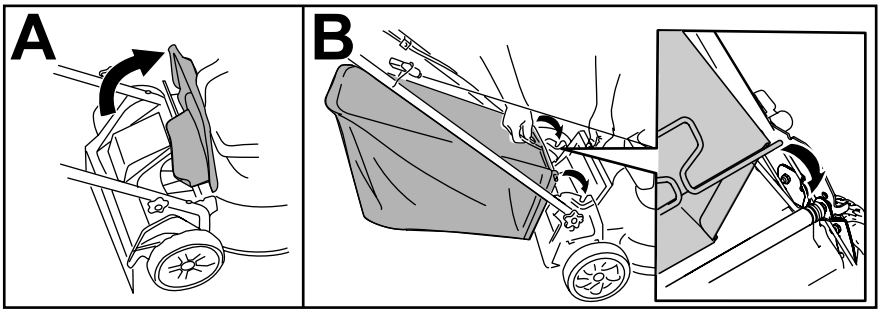
Dacă sacul pentru iarbă este montat pe mainä, îndepărtai-l; consultai Îndepărtarea sacului pentru iarbă (Pagină 13).

Colectarea resturilor

Folosii sacul pentru iarbă atunci când dorii să colectai resturile de iarbă i de frunze de pe gazon.

Montarea sacului pentru iarbă

1. Ridicai i meninei ridicat deflectorul spate (A din Figura 13).
2. Instalai sacul pentru iarbă, având grijă ca tifturile de pe sac să rămână în canelurile de pe mâner (B din Figura 13).
3. Coborâi deflectorul spate.



g235812

Figura 13

Îndepărtarea sacului pentru iarbă

1. Ridicai i meninei ridicat deflectorul spate.
2. Ridicai sacul pentru iarbă de pe canelurile mânerului.
3. Coborâi deflectorul spate.

Indicaţii de exploatare

Recomandări generale pentru a tunde iarba

- Inspectai zona în care vei utiliza maina i îndepărtai toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.
- Evitai lovirea obiectelor solide cu lama. Nu tundei iarba trecând în mod voluntar peste obiecte.
- Dacă maina se lovete de un obiect sau începe să vibreze, oprii motorul imediat, ateptai până ce toate piesele mobile se opresc, deconectaţi cablul bujiei i verificai dacă maina este deteriorată.
- Pentru cele mai bune performane, instalai o lamă Toro nouă înainte de a începe sezonul de tuns iarba sau atunci când este necesar.

Tăierea ierbii

- Tăiai aproximativ o treime din firul de iarbă. Nu tăiai mai jos de 51 mm, cu excepia cazului în care iarba este mai rară sau este toamnă târzie, când creterea ierbii începe să încetinească.
- Atunci când tăiai iarba cu o înălime de peste 15 cm, tăiai mai întâi la cea mai ridicată setare a înălimii de tăiere i la o viteză mai mică; apoi tăiai din nou la o înălime de tăiere mai mică pentru ca gazonul să aibă cel mai bun aspect. Dacă iarba este prea lungă, maina se poate bloca, ceea ce poate duce la calarea motorului.
- Iarba i frunzele ude au tendina de a se aduna în cadrul curii i pot cauza blocarea mainii sau calarea motorului. Evitai să tundei iarba în condiii umede.
- Fii ateni la potenialul risc de incendiu în condiii foarte uscate, respectai toate avertismentele autoritãilor locale privind incendiile i prevenii pătrunderea ierbii uscate i a resturilor de frunze în mainä.

- Alternai direcia de tăiere. Acest lucru ajută la dispersarea resturilor pe gazon, pentru o fertilizare uniformă.
- Dacă aspectul final al gazonului este nesatisfăcător, încercai una sau mai multe din următoarele recomandări:
  - Înlocuii lama sau ascuii-o.
  - Deplasai-vă mai încet în timp ce tăiai iarba.
  - Ridicai înălimea de tăiere a mainii dumneavoastră.
  - Tăiai iarba mai frecvent.
  - Suprapunei zonele de tăiere în loc să tăiai iarba dintr-o zonă completă cu fiecare trecere.

Tăierea frunzelor

- După tunderea gazonului, asigurai-vă că jumătate din gazon se vede prin stratul de frunze tăiate. Poate fi nevoie să efectuai mai multe treceri peste frunze.
- Dacă pe gazon există un strat de frunze mai mare de 13 cm, tăiai iarba la o înălime de tăiere mai mare i apoi tăiai iarba din nou la înălimea de tăiere dorită.
- Reducei viteza de tăiere dacă maina nu taie frunzele suficient de fin.

După utilizare

Sigurana după utilizare

Sigurana generală

- Oprii maina, ateptai oprirea tuturor pieselor mobile i lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curăarea sau depozitarea mainii.
- Curăai iarba i resturile din mină pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. tergei uleiul sau combustibilul scurs.
- Nu depozitai niciodată maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu flăcări deschise, scântei sau lămpi martor, precum cele de pe un boiler sau alte dispozitive electrice.

Sigurana la transport

- Încărcai sau descărcai cu grijă maina.
- Fixai maina pentru a preveni răsturnarea.

Curăarea sub mină

Interval de service: După fiecare folosinţă

Pentru rezultate optime, curăai maina în scurt timp după ce ai terminat de tuns iarba.

1. Deplasai maina pe o suprafaă plană, pavată.
2. Oprii motorul i aşteptaţi oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziţia de operare.
3. Setai maina în poziia pliată verticală; consultai Depozitarea maşinii în Poziia pliată verticală (Pagină 16).
4. Răzuii sau spălai resturile de iarbă de sub mină.

Plierea mânerului

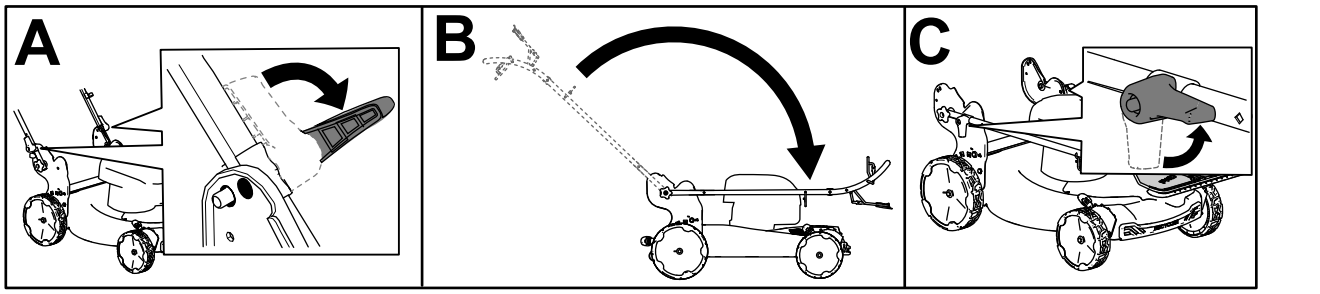
⚠ ATENŢIE

Plierea sau desfăurarea incorectă a mânerului poate deteriora cablurile, ducând la condiii de utilizare nesigure.

- **Nu deteriorai cablurile în timpul plierii sau desfăurării mânerului.**
- **Dacă un cablu este deteriorat, contactaţi un centru de service autorizat.**

1. inei mânerul în timp ce decuplai închizătoarele sale pentru a evita prinderea mâinilor.
2. Decuplai închizătoarele mânerului până ce putei mica mânerul superior liber (A din Figura 14).
3. Pliai mânerul spre faă i cuplai închizătoarele mânerului (B i C din Figura 14).

   Important: **Poziionai cablurile în exteriorul închizătoarelor mânerului, pe măsură ce pliai mânerul.**



g479651

Figura 14

4. Pentru a desfăura mânerul, consultai 1 Desfăşurarea mânerului (Pagină 5).

Depozitarea maşinii în Poziia pliată verticală

În timpul sezonului de tuns iarba sau în extrasezon, putei depozita maina în poziie verticală pentru a reduce spaiul de depozitare.

⚠ PERICOL

Combustibilul este extrem de inflamabil şi exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră şi pe cei din jur.

- **Depozitarea mainii în poziie verticală când există prea mult combustibil în rezervorul de combustibil poate cauza scurgeri de combustibil din rezervor. Combustibilul este extrem de inflamabil şi exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră şi pe cei din jur.**
- **Depozitai maina în poziie verticală numai atunci când nivelul de combustibil din rezervorul de combustibil nu este mai mare decât cel recomandat în *Manualul utilizatorului*.**
- **Nu depozitai maina într-o poziie care depăete unghiul optim al poziiei verticale (90°); în caz contrar, combustibilul se poate scurge din rezervor.**
- **Nu transportai maina în poziie pliată vertical.**
- **Nu încercai să pornii maina în poziie pliată vertical.**
- **Nu încercai să depozitai nicio mainã cu combustibil i ulei în poziia pliată vertical, care nu este concepută în acest scop.**

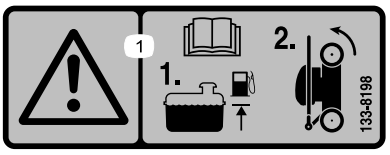
⚠ ATENŢIE

Plierea sau desfăurarea incorectă a mânerului poate deteriora cablurile, ducând la condiii de utilizare nesigure.

- **Nu deteriorai cablurile în timpul plierii sau desfăurării mânerului.**
- **Dacă un cablu este deteriorat, contactaţi un centru de service autorizat.**

1. Asigurai-vă că nivelul de combustibil din rezervorul de combustibil nu este mai mare decât cel recomandat de producătorul motorului; consultai eticheta producătorului motorului de pe motor (Figura 15).

   Notă: Dacă nivelul de combustibil din rezervorul de combustibil este prea mare, scurgei combustibilul din rezervorul de combustibil într-un recipient aprobat până când acesta ajunge la sau sub nivelul recomandat de producătorul motorului.

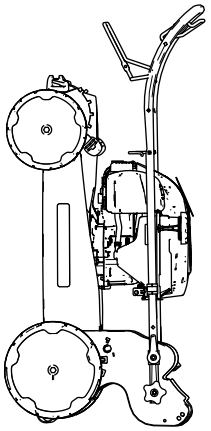


decal133-8198

Figura 15

2. Asigurai-vă că setarea înălimii de tăiere a mainii este de 92 mm sau mai mică. Dacă nu este, reducei înălimea; consultai Reglarea înălţimii de tăiere (Pagină 10).
3. Pliai mânerul complet spre faă i cuplai închizătoarele mânerului.

   Important: **Poziionai cablurile în exteriorul mânerului pe măsură ce pliai mânerul.**
4. Ridicai partea frontală a mainii cu ajutorul mânerului i mutai-o într-un spaiu de depozitare (Figura 16).



g356895

Figura 16

Întreţinere

Program(e) de întreţinere recomandat(e)

Interval de întreţinere şi service	Procedură de întreţinere
Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic	• Verificai nivelul de ulei de motor i adăugai ulei, dacă este necesar. • Asigurai-vă că motorul se oprete în termen de 3 secunde după eliberarea barei de comandă pentru lamă.
După fiecare folosinţă	• Curăai resturile de iarbă i mizeria de sub mainã.
La intervale de 25 de ore	• Curăai filtrul de aer; curăai-l mai frecvent din cauza condiiilor de operare cu praf.
Anual	• Efectuai lucrări de service pentru filtrul de aer; efectuai lucrări de service mai frecvente în condiii de operare cu praf. • Schimbai uleiul de motor (dacă dorii). • Înlocuii lama sau ascuii-o (mai frecvent dacă marginea se tocete rapid). • Curăai motorul, îndepărtând murdăria i resturile din partea superioară i laterală; curăai-l mai des în condiii de funcionare cu praf.
Anual sau înainte de depozitare	• Golii rezervorul de combustibil înainte de reparaii conform instruciunilor i înainte de depozitarea anuală.

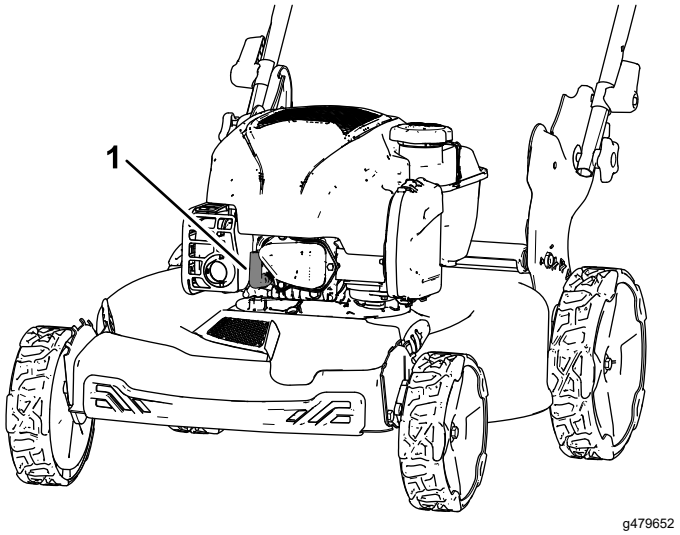
Important: **Consultaţi manualul utilizatorului motorului pentru proceduri de întreţinere suplimentare.**

Sigurană în timpul întreinerii

- Oprii maina, ateptai oprirea tuturor pieselor mobile i lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curăarea sau depozitarea mainii.
- Deconectai cablul de la bujie înainte de a efectua orice proceduri de întreinere.
- Purtai mănui i protecie pentru ochi atunci când efectuai lucrări de service asupra mainii.
- Lama este ascuită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave. Purtai mănui în timpul lucrărilor de service asupra lamei. Nu reparai i nu modificai lama (lamele).
- Nu modificai niciodată dispozitivele de sigurană. Verificai periodic funcionarea corectă a acestora.
- Înclinarea mainii poate cauza scurgerea combustibilului. Combustibilul este inflamabil i exploziv i poate cauza vătămări corporale. Rulai motorul fără combustibil sau îndepărtai combustibilul cu o pompă manuală; nu scurgei niciodată combustibilul.
- Pentru performane optime ale mainii, utilizai exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piesele de schimb i accesoriile altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

Pregătirea pentru întreţinere

1. Oprii motorul i ateptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectai cablul de la bujie (Figura 17).



g479652

Figura 17

1. Cablu bujie

3. După efectuarea procedurii (procedurilor) de întreinere, conectai cablul la bujie.

Important: **Înainte de a înclina maina pentru a schimba uleiul sau a înlocui lama, lăsai rezervorul de combustibil să se usuce în timpul utilizării normale. Dacă trebuie să înclinai maina înainte de a rămâne fără combustibil, utilizai o pompă manuală de combustibil pentru a scurge combustibilul. Amplasai întotdeauna maina pe o parte, cu joja orientată în jos.**

Lucrări de service pentru filtrul de aer

Interval de service: La intervale de 25 de ore
Anual

1. Desprindei partea superioară a capacului filtrului de aer (Figura 18).

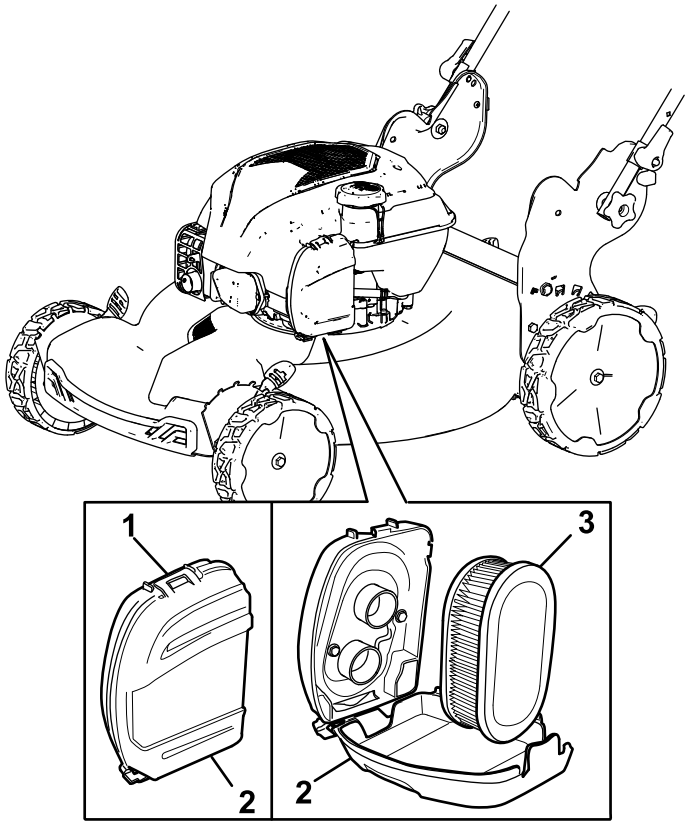


Figura 18

1. Clemă
2. Capac filtru de aer
3. Filtru de aer

2. Îndepărtai fitrul de aer (Figura 18).
3. Verificai fitrul de aer.

   Notă: Dacă filtrul de aer este excesiv de murdar, înlocuii-l cu un filtru nou. În caz contrar, scuturai uor filtrul de aer pe o suprafaă tare pentru a elimina resturile.
4. Montai filtrul de aer.
5. Utilizai clema pentru a monta capacul filtrului de aer.

Schimbarea uleiului de motor

Interval de service: Anual

Schimbarea uleiului de motor nu este necesară, dar dacă dorii să schimbai uleiul, utilizai următoarea procedură.

Notă: Turaţi motorul timp de câteva minute înainte de a schimba uleiul, pentru a-l încălzi. Uleiul cald curge mai bine i transportă mai muli ageni de contaminare.

Specificaii ulei de motor

Capacitate ulei de motor	0,44 l*
Vâscozitate ulei	Ulei detergent SAE 30 sau SAE 10W-30
Clasificare de service API	SJ sau superioară

*După ce îndepărtai uleiul din carter, în acesta rămâne ulei rezidual. Nu umplei carterul cu ulei până la capacitatea maximă. Umplei carterul cu ulei conform instrucţiunilor din paii care urmează.

1. Deplasai maina pe o suprafaă uniformă.
2. Consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 17).
3. Scoatei joja rotind capacul în sens invers acelor de ceasornic i trăgându-l (Figura 19).

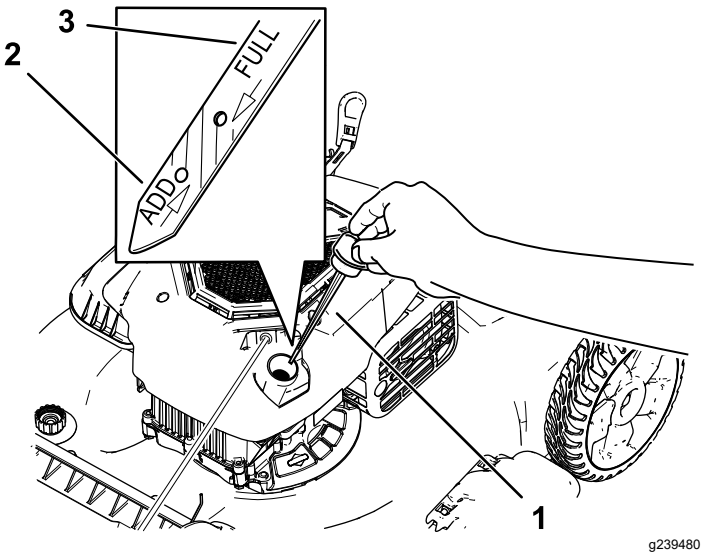
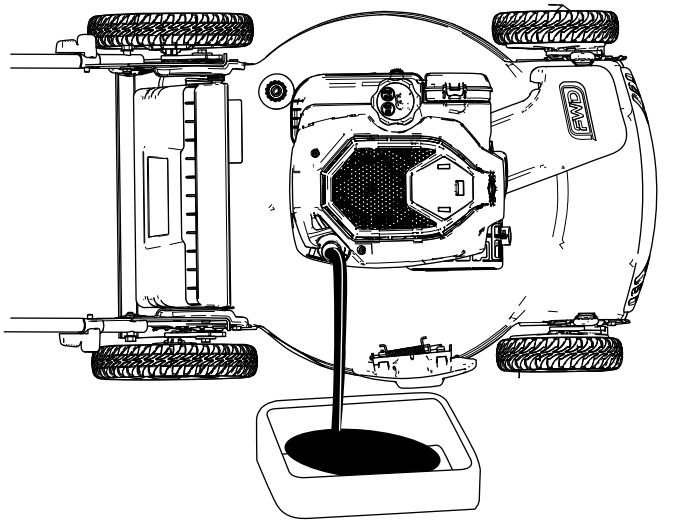


Figura 19

1. Joją
2. Adăugare
3. Complet

4. Înclinai maina pe o parte (astfel încât filtrul de aer să fie orientat în sus) pentru a scurge uleiul uzat din tubul de umplere cu ulei (Figura 20).



g189232

Figura 20

5. După scurgerea uleiului uzat, readucei maina în poziie de operare.
6. Turnai cu grijă în tubul de umplere cu ulei o cantitate de aproximativ ¾ din capacitatea motorului.
7. Ateptai 3 minute ca uleiul să se aeze în motor.
8. tergei joja cu o lavetă curată.
9. Introducei joja în tubul de umplere cu ulei, **înșurubai-o**, apoi îndepărtai joja.
10. Verificaţi nivelul de ulei indicat pe jojă (Figura 19).
    - Dacă nivelul de ulei indicat de jojă este prea scăzut, turnai cu grijă o cantitate mică de ulei în tubul de umplere, ateptai 3 minute i repetai paii de la 8 la 10 până când nivelul de ulei indicat de jojă va fi corect.
    - Dacă nivelul de ulei indicat de jojă este prea ridicat, îndepărtai excesul de ulei până când nivelul de ulei indicat de jojă va fi corect.

    Important: **Dacă nivelul de ulei din motor este prea scăzut sau prea ridicat i pornii motorul, este posibil să defectai maina.**
11. Instalai joja în siguranță în tubul de umplere cu ulei.
12. Reciclai în mod corespunzător uleiul uzat.

Înlocuirea lamei

Interval de service: Anual

Important: ***Pentru a instala lama corect vei avea nevoie de o cheie.*** **Dacă nu deinei o cheie sau considerai că nu putei realiza această procedură, contactaţi un centru de service autorizat.**

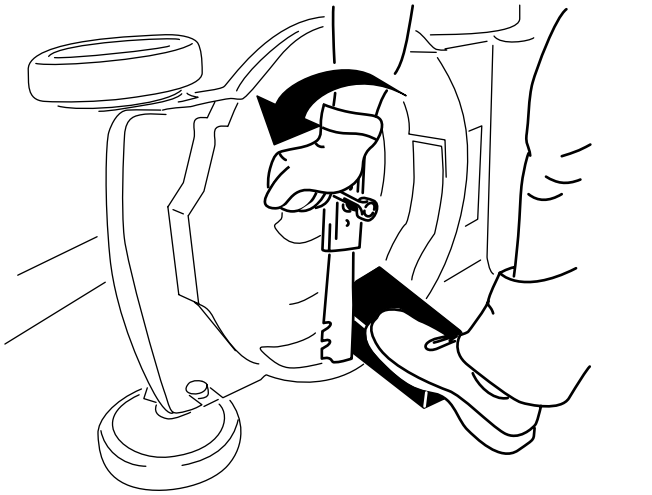
Verificai lama ori de câte ori rămânei fără combustibil. Dacă lama este deteriorată sau fisurată, înlocuii-o imediat. Dacă marginea lamei este tocită sau prezintă crestături, ascuii-o i echilibrai-o sau înlocuii-o.

⚠ ATENŢIE

Lama este ascuită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave.

Purtai mănui în timpul lucrărilor de service asupra lamei.

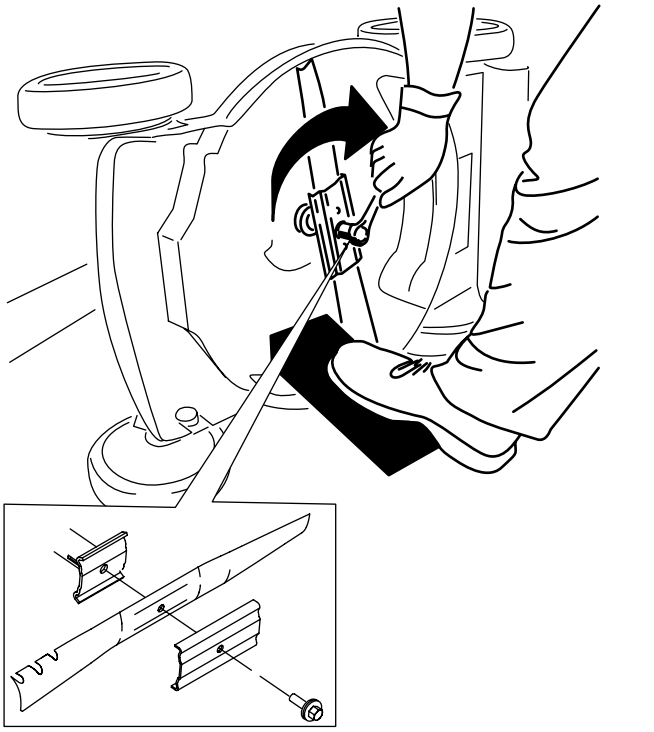
1. Consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 17).
2. Înclinai maina pe o parte, cu filtrul de aer orientat în sus.
3. Folosii o bucată de lemn pentru a menine lama stabilă (Figura 21).



g231389

Figura 21

4. Îndepărtai lama, păstrând toate elementele de montare (Figura 21).
5. Instalai lama nouă i toate elementele de montare (Figura 22).



g231390

Figura 22

Important: **Amplasai capetele curbate ale lamei cu faa în sus, spre carcasa mainii.**

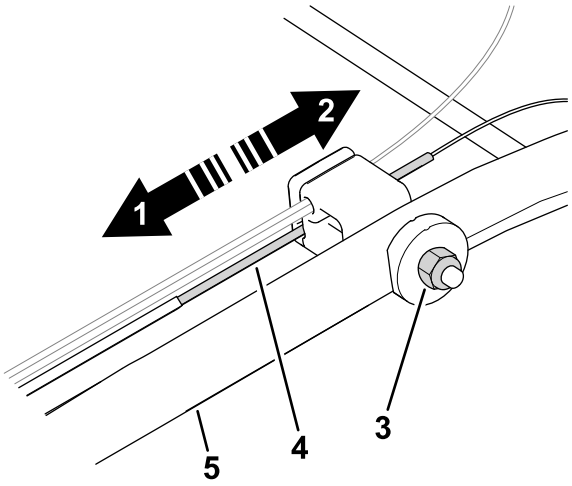
6. **Folosii o cheie pentru a strânge urubul lamei la un cuplu de 82 N·m.**

Reglarea propulsiei automate

Doar pentru modele cu propulsie automată

Oricând instalai un nou cablu al unitäii de propulsie automată sau dacă unitatea de propulsie automată nu mai este reglată, reglai cablul unitäii de propulsie automată.

1. Rotii piulia de reglare în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi cablul (Figura 23).



g464573

Figura 23

1. Împingei cablul spre motor pentru a crete traciunea.
2. Tragei cablul dinspre motor pentru a reduce traciunea.
3. Piuliă de reglare
4. Cablu pentru propulsia automată
5. Mâner (partea stângă)

2. Ajustai tensionarea cablului (Figura 23) trăgându-l în spate sau în faă i menināând poziia.

   Notă: Împingei cablul spre motor pentru a mări traciunea; tragei cablul de la motor pentru a reduce traciunea.

3. Rotii piulia de reglare în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge.

   Notă: Strângei ferm piulia cu o cheie.

Depozitare

Depozitai maina într-un loc răcoros, curat i uscat.

Depozitarea în siguranã

Oprii maina, ateptai oprirea tuturor pieselor mobile i lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curăarea sau depozitarea mainii.

Pregătirea maşinii pentru depozitare

1. La ultima realimentare din an, adăugai stabilizator în combustibil (cum ar fi Tratamentul pentru combustibil Toro Premium), conform instruciunilor de pe etichetă.
2. Eliminaţi în mod corespunzător combustibilul neutilizat. Reciclai-l în funcie de codurile locale sau utilizai-l în automobil.

   Important: **Combustibilul vechi din rezervorul de combustibil este principala cauză a pornirii grele. Nu depozitai combustibilul fără stabilizator pentru o perioadă mai lungă de 30 de zile i nu depozitai stabilizatorul de combustibil pentru o perioadă mai lungă decât cea recomandată de producătorul stabilizatorului.**
3. Turaţi maşina până când motorul se opreşte din cauza consumării complete a combustibilului.
4. Pornii motorul i turai-l până se oprete. Când nu mai puteţi porni motorul, înseamnă că acesta este suficient de uscat.
5. Deconectai cablul de la bujie i conectai cablul la braul de fixare (dacă este disponibil).
6. Scoateţi bujia, adăugaţi 30 ml de ulei de motor prin orificiul bujiei şi trageţi cablul demarorului uşor de câteva ori, pentru a distribui uleiul prin cilindru, în scopul prevenirii corodării cilindrului pe perioada depozitării maşinii.
7. Montaţi bujia, fără a o strânge.
8. Strângei toate piuliele i uruburile.

Scoaterea maşinii din starea de depozitare

1. Verificai i strângei toate elementele de fixare.
2. Scoateţi bujia şi turaţi motorul rapid, utilizând mânerul de pornire cu recul pentru a elimina uleiul în exces din cilindru.
3. Instalai bujia i strângei-o cu o cheie dinamometrică la 20 N·m.
4. Efectuai orice proceduri de întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 17).
5. Verificai nivelul uleiului de motor; consultai Verificarea nivelului uleiului de motor (Pagină 9).
6. Umplei rezervorul cu combustibil proaspăt; consultai Umplerea rezervorului de combustibil (Pagină 9).
7. Conectai cablul la bujie.

Menţiuni:

Menţiuni:



Count on it.